

## Schweizerische Bundesversammlung.

---

Die erste Abteilung der ordentlichen Wintersession ist am 23. Dezember 1910 geschlossen worden. Zur Fortsetzung der Session treten beide Räte am 27. März 1911 wieder zusammen.

Die Übersicht der Verhandlungen wird in einigen Tagen als Beilage zum Bundesblatte erscheinen.



## Aus den Verhandlungen des Bundesrates.

---

(Vom 15. Dezember 1910.)

Herr Albin C. Bigger, Architekt, von St. Gallen, wird zum schweizerischen Konsul in Portland, Oregon, ernannt.

Den Staaten Oregon, Washington und Idaho, die bisher den Konsulatskreis des Konsulates in Portland bildeten, wird das Territorium von Alaska, das noch keinem Konsulate zugeteilt ist, beigelegt.

---

Dem Kanton Freiburg wird an die auf Fr. 14,000 veranschlagten Kosten der Restaurationsarbeiten im Kreuzgange der Kirche von Hauterive bei Posieux ein Bundesbeitrag von 50% zugesichert, im Maximum Fr. 7000.

---

In Ausführung von Art. 34 der Verordnung betreffend die Grundbuchvermessungen bestimmt der Bundesrat, dass diejenigen Geometer, welche am 1. Januar 1911 ein Konkordatsgeometer-

patent oder ein Geometerpatent der Kantone Freiburg, Waadt Neuenburg oder Genf besitzen, als Inhaber eines eidgenössischen Geometerpatentes gelten und deshalb zur eidgenössischen Grundbuchvermessung zugelassen werden.

Herr Ed. Boos-Jegher wird zum Adjunkten des Generalkommissärs für die internationale Industrie-Ausstellung in Turin ernannt und bei den Ausstellungsbehörden als solcher akkreditiert.

(Vom 19. Dezember 1910.)

Der k. und k. Konsulats-Kanzleirat Herr Vincenz Gottwald wird als Verweser des k. und k. österreichisch-ungarischen Konsulats in St. Gallen anerkannt.

Die nachgenannten Unteroffiziere der Feld-, Gebirgs- und Fussartillerie und der Traintruppe werden zu Lieutenants der entsprechenden Unterabteilungen ernannt:

*1. Lieutenants der Feldartillerie:*

Berittener Wachtmeister Moosberger, Karl, von Flawil, in Zürich;  
 Fahrkorporal Häfeli, August, von Ramiswil, in Clus-Balsthal;  
 „ Haccius, Rodolphe, von Lancy, in Genf;  
 „ Perrier, Albert, von Satigny, in Genf;  
 „ Chauvet, Alexandre, von und in Genf;  
 „ Lenoir, Jacques, von und in Genf;  
 „ Schwenter, Jakob, von St. Stephan, in Bern;  
 „ Bratteler, Emil, von Basel, in Hardt bei Basel;  
 „ Arnold, Fritz, von und in Zürich;  
 „ Knüsli, Emil, von und in Zürich;  
 „ Lejeune, Gustav, von und in Zürich;  
 „ Dürst, Arnold, von und in Lenzburg;  
 „ Zwicki, Ernst, von Mollis, in Wallisellen;  
 „ Reinlé, Otto, von Stein, in Lausanne;  
 „ Oederlin, Charles, von Baden, in Genf;  
 „ Allemant, Werner, von und in Leubringen;  
 „ Fankhauser, Franz, von Trub, in Zürich;  
 „ Bally, Arnold, von und in Schönenwerd;

Fahrkorporal Moser, Robert, von Thun, in Bern;  
 „ Löw, Karl, von Biel-Benken, in Arlesheim;  
 „ Wild, Henri, von Bubikon, in Turin;  
 „ Tobler, Ernst, von Lutzenberg, in Heiden;  
 „ Amsler, Walter, von und in Meilen;  
 „ Vonderwahl, Ernst, von und in Güttingen;  
 „ Roth, Hans, von und in Lenzburg;  
 „ Fischer, Max, von Meisterschwanden, in Reinach;  
 „ Merian, Otto, von und in Basel;  
 „ Payot, Oscar, von Corcelles s. Concise, in Lausanne;  
 „ Beetschen, Hans, von Lenk, in Thun;  
 „ Schmutz, Oskar, von Eptingen, in Birsfelden;  
 „ Jenny, Kaspar, von Ennenda, in Müllheim;  
 „ Hössly, Theodor, von Andeer, in Schaffhausen.

*2. Lieutenants der Gebirgsartillerie:*

Korporal Verdan, Louis, von Neuenburg und Sugiez, in Genf;  
 „ Gilli, Reto, von und in Zuoz;  
 „ Müller, Karl, von Tägerwilten, in Amriswil;  
 „ Collet, Georges, von und in Genf;  
 „ Constantin, Robert, von und in Genf;  
 „ Willi, Emanuel, von Ems, in Chur;  
 „ Kind, Karl, von Chur, in Schwanden;  
 „ Flück, Viktor, von Brienz, in Interlaken;  
 „ Baschy, Josef, von und in Glarus;  
 „ Grec, Vincent, von Moudon, in Lausanne;  
 „ Brunner, Martin, von Glarus, in Höngg;  
 „ Preisig, Paul, von und in Herisau.

*3. Lieutenants der Fussartillerie:*

Korporal Hunziker, Paul, von Moslerau, in Mühlehorn;  
 „ Boxberger, Johann, von Bürglen, in Buchs (St. Gallen);  
 „ Häberli, Rudolf, von Münchenbuchsee, in Zürich.

*4. Lieutenants der Traintruppe:*

Fourier Sattler, Karl, von Zürich, in Koblenz;  
 Fahrkorporal Siegrist, Johann, von Bischofszell, in Bern;  
 „ Baumgartner, Hermann, von Märschwil, in Zürich;  
 „ Feyer, Josef, von und in Riedholz;  
 „ Blondel, Henri, von Bussigny, in Crissier;  
 „ Kög, Walter, von und in Hinwil;

Korporal Benz, Josef, von und in Neuenhof;  
 Trainkorporal Grisel, Ulysse, von Traver, in Fleurier;  
 „ Rüeegger, Karl, von Wil b. Rafz, in Dinhard;  
 „ Mebes, Edwin, von Regensdorf, in Zürich;  
 „ Itten, Fritz, von Unterägeri, in Flüelen.

---

Herrn Oberst Ludwig Stückelberger, in Frauenfeld, wird auf Ende dieses Jahres die nachgesuchte Entlassung als Liegenschaftsverwalter des Waffenplatzes Frauenfeld unter Verdankung der geleisteten Dienste erteilt.

Die Funktionen eines Liegenschaftsverwalters des Waffenplatzes Frauenfeld werden vom 1. Januar 1911 bis zum Ende der gegenwärtigen Amtsperiode an Herrn Heinrich König, Kasernenverwalter I. Kl. in dorten, übertragen.

---

Der von der Bahngesellschaft „Chemins de fer électriques de la Gruyère“ für den Bau der Linie Bulle-Broc vorgelegte Finanzausweis im Betrage von Fr. 610,000 wird, vorbehältlich der Prüfung und Genehmigung der Baurechnung, genehmigt.

---

(Vom 23. Dezember 1910.)

Der Bundesrat hat die Departemente für das Jahr 1911 unter seine Mitglieder folgendermassen bestellt:

Politisches Departement.

Vorsteher: Herr Bundespräsident Ruchet.  
 Stellvertreter: „ Vizepräsident Forrer.

Departement des Innern.

Vorsteher: Herr Bundesrat Schobinger.  
 Stellvertreter: „ „ Deucher.

Justiz- und Polizeidepartement.

Vorsteher: Herr Bundesrat Brenner.  
 Stellvertreter: „ Bundespräsident Ruchet.

### Militärdepartement.

Vorsteher: Herr Bundesrat Müller.  
 Stellvertreter: „ „ Schobinger.

### Finanz- und Zolldepartement.

Vorsteher: Herr Bundesrat Comtesse.  
 Stellvertreter: „ „ Bränner.

### Handels-, Industrie- und Landwirtschafts- departement.

Vorsteher: Herr Bundesrat Deucher.  
 Stellvertreter: „ „ Müller.

### Post- und Eisenbahndepartement.

Vorsteher: Herr Vizepräsident Forrer.  
 Stellvertreter: „ Bundesrat Comtesse.

---

Herrn Gottfried Fischer, von Tennwil (Aargau), wird die nachgesuchte Entlassung als schweizerischer Konsul in München unter Verdankung der geleisteten Dienste erteilt.

An dessen Stelle wird zum schweizerischen Konsul in München ernannt: Herr Dr. Gustav Hegi, von Winterthur, Privatdozent der Botanik an der Universität München.

---

Nachgenannte Korporale werden zu Lieutenants der Veterinärtruppen ernannt:

Hübscher, Bruno, von Schongau, in Hochdorf;  
 Ludwig, Hans, von Bern, in Kehrsatz;  
 Meyer, Robert, von und in Zurzach;  
 Minder, Karl, von Oberdorf, in Waldenburg;  
 Bürki, Fritz, von Worb, in Stettlen;  
 Pidoux, Adolf, von Forel, in Avenches;  
 Meyer, Gustav, von und in Andermatt;  
 Grossenbacher, Hans, von Affoltern, in Burgdorf;  
 Wegmann, Hermann, von und in Uster.

---

## Wahlen.

(Vom 15. Dezember 1910.)

*Departement des Innern.*

Direktion der eidgenössischen Bauten.

Adjunkt des Direktors der eidgenössischen Bauten: Weber, Oskar, von Wetzikon (Zürich), zurzeit Architekt-Bureauchef bei der Direktion der eidgenössischen Bauten.

(Vom 19. Dezember 1910.)

*Departement des Innern.*

Gesundheitsamt.

II. Assistent für die chemische Abteilung: Dr. von Fellenberg, Theodor, von Bern, zurzeit III. Assistent.

III. Assistent dieser Abteilung: Dr. Oechsli, Wilhelm, von und in Zürich.

*Finanz- und Zolldepartement.*

Zollverwaltung.

Kanzlisten I. Klasse der Oberzolldirektion: Vollenweider, Albert, von Rieden (Zürich).

Scheurer, Robert, von Erlach, beide zurzeit Kanzlisten II. Klasse der Oberzolldirektion.

*Post- und Eisenbahndepartement.*

Postverwaltung.

Posthalter und Briefträger in Champagne: Auberson-Tharin, Louise, von Essertines s. Yverdon (Waadt), Postgehülfin in Champagne.

Postkommis in Bern: Bill, Fritz, von Moosseedorf (Bern), Postkommis in St. Moritz.

Neuenschwander, Otto, von Signau (Bern), Postaspirant in Bern.

Postkommis in Solothurn: Jenny, Fritz, von Eggwil (Bern), Postaspirant in Solothurn.

(Vom 23. Dezember 1910.)

*Departement des Innern.*

Zeichner II. Klasse bei der Abteilung für Landeshydrographie: Kieffer, Gaston, von Solothurn, Zeichner beim Gas- und Wasserwerk in Basel.

*Militärdepartement.*

Direktor der Pferderegianstalt in Thun: Oberstlieutenant der Kavallerie Schär, Fritz, Direktor des eidgenössischen Hengsten- und Fohlendepots in Avenches.

*Finanz- und Zolldepartement.*

Zollverwaltung:

Gehülfen II. Klasse der Zollverwaltung: Desbaillets, John, von Dardagny (Genf).  
 Chavaz, Ami, von Genf.  
 Verdan, Louis, von Neuenburg und Sugiez (Freiburg).  
 Jaccard, Leo, von Ste. Croix (Waadt).  
 Altermath, Eugen, von Montfaverquier (Bern).  
 Tognola, Enrico, von Grono (Graubünden).  
 Hauser, Hermann, von Näfels.

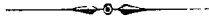
*Landwirtschaftsdepartement.*

Adjunkt der agrikulturchemischen Anstalt Zürich: Schmitz, Balth., von Hofstetten (Zürich), zurzeit Assistent I. Klasse dieser Anstalt.

*Post- und Eisenbahndepartement.*

Postverwaltung:

Postcommis in St. Gallen: Egli, Werner, von Fischenthal (Zürich), Postcommis in Zürich, zurzeit in Sion im Tausch.



## Aus den Verhandlungen des Bundesrates.

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1910
Année	
Anno	
Band	5
Volume	
Volume	
Heft	52
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.12.1910
Date	
Data	
Seite	849-855
Page	
Pagina	
Ref. No	10 024 043

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.